

**PARITAIR SUBCOMITE  
VOOR HET KOETSWERK**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011*

**VERVOERKOSTEN**

In uitvoering van artikel 7 van het nationaal akkoord 2011-2012 van 7 juni 2011.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Art. 2.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 3.

De bepalingen van onderhavige overeenkomst zijn alleen toepasselijk indien de werkelijke heen en terug opgetelde afstanden ten minste 1 kilometer bedragen.

**HOOFDSTUK II. – Gemeenschappelijk openbaar vervoer**

**Afdeling 1 – Vervoer per spoor**

Art. 4.

Wanneer de arbeider zich naar het werk verplaatst met de trein, heeft hij recht op een vergoeding conform artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 octies betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009.

**Afdeling 2 – Ander gemeenschappelijk openbaar vervoer**

Art. 5.

Wanneer de arbeider zich naar het werk verplaatst met een ander gemeenschappelijk openbaar vervoer, georganiseerd door de regionale vervoermaatschappijen, heeft hij recht op dezelfde vergoeding zoals bepaald in artikel 4 van onderhavige overeenkomst.

Wanneer het een eenheidsprijs betreft, ongeacht de

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE  
POUR LA CARROSSERIE**

*Convention collective de travail du 16 juin 2011*

**FRAIS DE TRANSPORT**

En exécution de l'article 7 de l'accord national 2011-2012 du 7 juin 2011.

**CHAPITRE I. - Champ d'application**

Article 1er.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Art. 2.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

Art. 3.

Les dispositions de la présente convention ne s'appliquent que si les distances réelles aller-retour additionnées atteignent au moins 1 kilomètre.

**CHAPITRE II. – Transport en commun public**

**Section 1 – Transport par chemin de fer**

Art. 4.

Lorsque l'ouvrier se rend à son travail en train, il a droit à une indemnisation conformément à l'article 3 de la convention collective de travail n° 19 octies relative à l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs, conclue au sein du Conseil National de Travail du 20 février 2009.

**Section 2 – Autres moyens de transport en commun public**

Art. 5.

Lorsque l'ouvrier se rend à son travail par un autre moyen de transport en commun public, organisé par les sociétés régionales de transport, il a droit à une indemnisation égale à celle prévue à l'article 4 de la présente convention.

Lorsque le prix est fixe, quelle que soit la distance, l'in-

afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld conform artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 octies van 20 februari 2009 betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers.

#### Art. 6.

De modaliteiten van de bijdrage van de werkgevers ten gunste van de arbeiders die dit type van vervoer gebruiken, worden vastgesteld als volgt:

- De arbeider legt aan de werkgever een ondertekende verklaring voor, waarbij verzekerd wordt dat hij gewoonlijk een gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruikt, georganiseerd door de regionale vervoermaatschappijen, voor de verplaatsing van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling en omgekeerd en preciseert het aantal effectief afgelegde kilometers.

Hij waakt erover in de kortst mogelijke tijd alle wijzigingen in deze toestand te signaleren.

- De werkgever kan op elk ogenblik de authenticiteit van de hierboven bedoelde verklaring nagaan.

### **Afdeling 3 – Gemengde openbare vervoermiddelen**

#### Art. 7.

Wanneer de arbeider verschillende openbare gemeenschappelijke vervoermiddelen gebruikt, heeft hij recht op dezelfde vergoeding zoals bepaald in artikel 4 van onderhavige overeenkomst voor de afstand die overeenstemt met de som van de afstanden van de verschillende vervoermiddelen.

### **HOOFDSTUK III. – Privé-vervoer**

#### Art. 8.

Wanneer de arbeider zich naar het werk verplaatst met het eigen vervoer of te voet, heeft de arbeider recht op een dagvergoeding, gebaseerd op de werkgeversbijdrage in het weekabonnement, zoals opgenomen in de tabel gevoegd bij artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst 19 octies betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009.

De verplaatsing met het eigen vervoer heeft betrekking op alle mogelijke eigen vervoermiddelen.

#### Art. 9.

tervention de l'employeur est déterminée de manière forfaitaire conformément l'article 4 de la convention collective de travail n° 19 octies du 20 février 2009 relative à l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs.

#### Art. 6.

Les modalités d'intervention des employeurs en faveur des ouvriers utilisant ce type de transport sont fixées comme suit:

- L'ouvrier présente à l'employeur une déclaration signée, certifiant qu'il utilise habituellement un moyen de transport en commun, organisé par une société régionale de transport, pour son déplacement du domicile au lieu de travail et vice-versa, et il précise le kilométrage effectivement parcouru.

Il veillera à signaler dans les plus brefs délais toute modification de cette situation.

- L'employeur peut à tout moment contrôler l'authenticité de la déclaration dont question ci-dessus.

### **Section 3 – Moyens de transport mixtes en commun public**

#### Art. 7.

Lorsque l'ouvrier utilise plusieurs moyens de transport public en commun, il a droit à une indemnisation égale à celle prévue à l'article 4 de la présente convention et ce pour la distance équivalente à la somme des distances parcourues via les différents moyens de transport.

### **CHAPITRE II. – Moyens de transport privé**

#### Art. 8.

Lorsque l'ouvrier se rend à son travail en transport privé ou à pied, il a droit à une indemnité journalière basée sur l'intervention de l'employeur dans l'abonnement hebdomadaire, telle que reprise dans le tableau ajouté à l'article 11 de la convention collective de travail 19 octies concernant l'intervention financière de l'employeur dans les prix des transports des travailleurs, conclue au sein du Conseil National de Travail du 20 février 2009.

Par transport avec ses propres moyens, il est entendu tous les moyens de transport privé possibles.

#### Art. 9.

Deze dagvergoeding wordt bekomen door de werkgeversbijdrage in het weekabonnement van de NMBS te delen door 5.

**Art. 10.**

Voor de arbeider die zich, voor een gedeelte of de ganse afstand, met de fiets verplaatst wordt de tussenkomst van de werkgever bedoeld in artikel 8 en artikel 9 beschouwd als een fietsvergoeding.

De werkgever zal op vraag van de arbeider jaarlijks de nodige gegevens bevestigen die het de arbeider mogelijk maakt zijn fietsgebruik aan te tonen. Deze gegevens hebben betrekking op de in aanmerking genomen afstand tot de werkplaats, het aantal gewerkte dagen en de betaalde vergoeding.

**Art. 11.**

Deze dagvergoeding dient jaarlijks op 1 februari te worden geïndexeerd overeenkomstig de jaarlijkse indexering van de treintarieven van de NMBS, conform het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Hierdoor werden de dagvergoedingen op 1 februari 2011 vastgelegd conform de tabel opgenomen in bijlage.

**Art. 12.**

Op 1 februari 2012 zullen de dagvergoedingen conform de tabel opgenomen in bijlage, worden geïndexeerd zoals beschreven in bovenstaand artikel 11 en daarna uitzonderlijk verhoogd met 5 %.

Deze nieuwe dagbedragen zijn minimumvergoedingen voor de sector. Gunstiger ondernemingsregelingen blijven onverminderd van toepassing.

#### **HOOFDSTUK IV. – Betalingsmodaliteiten**

**Art. 13.**

De bijdrage van de werkgevers in de door de arbeiders gedragen vervoerkosten wordt maandelijks betaald voor het vervoerbewijs met geldigheid voor één maand, en éénmaal per week voor de vervoerbewijzen met geldigheid van één week.

**Art. 14.**

De bijdrage van de werkgevers in de vervoerkosten per spoor wordt betaald tegen indiening van het speciaal getuigschrift voor de sociale abonnementen afgeleverd door de NMBS.

Cette indemnité journalière est obtenue en divisant par 5 l'intervention patronale dans l'abonnement hebdomadaire SNCB.

**Art. 10.**

Pour l'ouvrier qui se déplace à vélo, pour une partie ou pour l'entièreté de la distance, l'intervention de l'employeur visée aux articles 8 et 9 est considérée comme une indemnité-vélo.

L'employeur confirmera chaque année, à la demande de l'ouvrier, les données nécessaires permettant à l'ouvrier de démontrer son utilisation du vélo. Ces données comprennent la distance jusqu'au lieu de travail qui est prise en compte, le nombre de jours prestés et l'indemnité payée.

**Art. 11.**

Cette indemnité journalière doit être indexée chaque année au 1er février conformément à l'indexation annuelle des tarifs de train de la SNCB, selon l'avis du Conseil Central de l'Economie.

Par conséquent, les indemnités journalières ont été fixées le 1er février 2011 et ce conformément au tableau repris en annexe

**Art. 12.**

Le 1er février 2012, les indemnités journalières repris au tableau en annexe, seront indexées comme prévu à l'article 11 susmentionné et après exceptionnellement majorées de 5 %.

Ces nouveaux montants journaliers sont des indemnités minimums pour le secteur. Des dispositions plus favorables au niveau des entreprises restent intégralement d'application.

#### **CHAPITRE IV. – Modalités de paiement**

**Art. 13.**

L'intervention des employeurs dans les frais de transport supportés par les ouvriers est payée mensuellement pour le titre de transport à validité mensuelle et une fois par semaine pour les titres de transport à validité hebdomadaire.

**Art. 14.**

L'intervention des employeurs dans les frais de transport par chemin de fer est payée contre la remise du certificat spécial délivré par la SNCB pour les abonnements sociaux.

De bijdrage van de werkgevers in de kosten voor het vervoer, georganiseerd door de regionale vervoermaatschappijen, wordt betaald tegen overhandiging van het vervoerbewijs afgeleverd door deze maatschappijen.

**Art. 15.**

De werkgever komt tussen in de kosten veroorzaakt door de andere vervoermiddelen op voorwaarde dat de arbeider het bewijs levert van de werkelijk afgelegde afstand.

Indien de arbeider dit bewijs niet kan leveren, wordt de berekening, in gemeen akkoord tussen de partijen, afzonderlijk in iedere onderneming opgemaakt, rekening houdende met de plaatselijke bijzonderheden.

De arbeider mag niet weigeren het(de) eventueel(ele) vervoerbewijs(zen) of, bij ontstentenis, een door hem ondertekende verklaring, nodig voor het vaststellen van de afgelegde afstand, aan de werkgever voor te leggen.

**HOOFDSTUK V. – Specifieke bepalingen**

**Afdeling 1 – Verplaatsing naar opleiding**

**Art. 16.**

Indien een arbeider zich verplaatst naar een vormingscursus, heeft hij recht op de bepalingen zoals opgenomen in hoofdstuk II en III van onderhavige overeenkomst, afhankelijk van het door de arbeider gebruikte vervoermiddel.

**Afdeling 2 – Verplaatsing voor leerlingen**

**Art. 17.**

Een leerling die zich van thuis naar het werk verplaatst, heeft recht op de bepalingen zoals opgenomen in hoofdstuk II en III van onderhavige overeenkomst, afhankelijk van het door de leerling gebruikte vervoermiddel.

**Afdeling 3 – Verplaatsing naar een competentietest**

**Art. 18.**

Wanneer de arbeider zich met om het even welk vervoermiddel verplaatst om een competentietest voor een ervaringsbewijs af te leggen heeft hij recht op terugbetaling van de vervoerskosten door de werkgever zoals opgenomen in hoofdstuk II en III van onderhavige overeenkomst, afhankelijk van het door de arbeider gebruikte vervoermiddel. Deze terugbetaling geldt zo-

L'intervention des employeurs dans les frais de transport, pour les moyens de transport organisés par les sociétés régionales de transport, est payée contre la remise du titre de transport délivré par ces sociétés.

**Art. 15.**

L'employeur intervient dans les frais occasionnés par les autres moyens de transport à condition que l'ouvrier établisse la preuve de la distance réellement parcourue.

Si l'ouvrier n'est pas à même de fournir cette preuve, le calcul s'effectue séparément dans chaque entreprise, de commun accord entre les parties, en tenant compte des particularités locales.

L'ouvrier ne peut refuser de remettre à l'employeur le(s) titre(s) de transport éventuel(s), ou, à défaut, une déclaration signée par lui, nécessaire pour déterminer la distance parcourue.

**CHAPITRE V. – Modalités spécifiques**

**Section 1 – Déplacement vers une formation**

**Art. 16.**

Lorsqu'un ouvrier se rend à une formation, il a droit à ce que les modalités décrites au chapitre II et III de la présente convention soient appliquées, en fonction du moyen de transport utilisé par l'ouvrier.

**Section 2 – Déplacement des apprentis**

**Art. 17.**

Un apprenti qui se rend du domicile à son travail, a droit à ce que les modalités décrites au chapitre II et III de la présente convention soient appliquées, en fonction du moyen de transport utilisé par l'apprenti.

**Section 3 – Déplacement pour passer un test de compétences pour attester l'expérience**

**Art. 18.**

Lorsque l'ouvrier se déplace pour passer un test de compétences pour attester leur expérience il a droit au remboursement de ses frais de transport par l'employeur comme décrites au chapitre II et III de la présente convention soient appliquées, en fonction du moyen de transport utilisé par l'ouvrier. Ce remboursement s'applique lors du passage du premier test de

wel voor het afleggen van de 1ste competentietest als voor het afleggen van de herkansing.

#### **Afdeling 4 – Verplaatsing naar een outplacement-begeleiding**

Art. 19.

Wanneer de arbeider zich met om het even welk vervoermiddel verplaatst naar een outplacementbegeleiding, heeft hij recht op terugbetaling van de vervoerkosten door de werkgever zoals opgenomen in hoofdstuk II en III van onderhavige overeenkomst, afhankelijk van het door de arbeider gebruikte vervoermiddel.

#### **Afdeling 5 – Voertuig van de werkgever**

Art. 20.

Wanneer de werkgever een voertuig ter beschikking stelt aan de arbeider voor verplaatsingen naar de werkplaats of naar een vormingscursus, zijn de vervoerkosten zoals bepaald in de hoofdstukken II en III en artikel 15 van onderhavige overeenkomst niet van toepassing.

### **HOOFDSTUK VI. – Slotbepalingen**

Art. 21.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot de vervoerkosten van 12 mei 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 april 2010 (Belgisch Staatsblad 23 juni 2010).

Art. 22.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2011 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

compétences comme lors du test de repêchage.

#### **Section 4 – Déplacement dans le cadre d'un accompagnement – outplacement**

Art. 19.

Lorsque l'ouvrier se déplace dans le cadre d'un accompagnement – outplacement, il a droit au remboursement de ses frais de transport par l'employeur comme décrites au chapitre II et III de la présente convention soient appliquées, en fonction du moyen de transport utilisé par l'ouvrier.

#### **Section 5 – Véhicule de l'employeur**

Art. 20.

Lorsque l'employeur met un véhicule à la disposition de l'ouvrier pour les déplacements de celui-ci vers le lieu de travail ou à une formation, les frais de transport repris dans les chapitres II et III, ainsi qu'à l'article 15 de la présente convention ne sont pas applicables.

### **CHAPITRE VI. – Dispositions finales**

Art. 21.

Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail relative aux frais de transport du 12 mai 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, rendue obligatoire par arrêté royal au 19 avril 2010 (Moniteur belge 23 juin 2010).

Art. 22.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR  
HET KOETSWERK**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE  
POUR LA CARROSSERIE**

**BIJLAGE AAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSOVER-  
EENKOMST INZAKE VERVOERSKOSTEN VAN 16  
JUNI 2011**

**ANNEXE  
A LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL  
CONCERNANT LES FRAIS DE TRANSPORT DU 16  
JUN 2011**

In uitvoering van hoofdstuk III

En exécution du chapitre III

De dagvergoedingen worden op 1 februari 2011 als volgt vastgelegd:

Les montants journaliers sont fixés comme suit au 1er février 2011 :

| <b>PSC 149.02</b>  |   | <b>Privé-vervoer / Transport privé</b> |   |
|--|---|--|---|
| <b>Tabel "Werkgeversbijdrage in het woon-werk verkeer"</b>       |   | vanaf<br>1/02/2011                     |   |
| <b>Tableau "Intervention dans le transport domicile-travail"</b> |   | à partir du<br>1/02/2011               |   |
| Aantal km.<br>Distance en km.                                    | Dagelijkse bijdrage<br>van de werkgevers (5d./week)<br>Intervention journalière<br>de l'employeur (5j./semaine) | Aantal km.<br>Distance en km.          | Dagelijkse bijdrage<br>van de werkgevers (5d./week)<br>Intervention journalière<br>de l'employeur (5j./semaine) |
| 1  | 0,88  | 43 - 45                                | 4,52  |
| 2  | 0,98  | 46 - 48                                | 4,80  |
| 3  | 1,08  | 49 - 51                                | 5,02  |
| 4  | 1,16  | 52 - 54                                | 5,18  |
| 5  | 1,26  | 55 - 57                                | 5,38  |
| 6  | 1,34  | 58 - 60                                | 5,60  |
| 7  | 1,40  | 61 - 65                                | 5,80  |
| 8  | 1,49  | 66 - 70                                | 6,10  |
| 9  | 1,57  | 71 - 75                                | 6,30  |
| 10   | 1,65  | 76 - 80                                | 6,71  |
| 11   | 1,75  | 81 - 85                                | 6,91  |
| 12   | 1,83  | 86 - 90                                | 7,22  |
| 13   | 1,91  | 91 - 95                                | 7,53  |
| 14   | 1,99  | 96 - 100                               | 7,73  |
| 15   | 2,07  | 101 - 105                              | 8,03  |
| 16   | 2,17  | 106 - 110                              | 8,33  |
| 17   | 2,25  | 111 - 115                              | 8,65  |
| 18   | 2,34  | 116 - 120                              | 8,95  |
| 19   | 2,44  | 121 - 125                              | 9,15  |
| 20   | 2,53  | 126 - 130                              | 9,46  |
| 21   | 2,61  | 131 - 135                              | 9,76  |
| 22   | 2,69  | 136 - 140                              | 9,96  |
| 23   | 2,79  | 141 - 145                              | 10,38   |
| 24   | 2,87  | 146 - 150                              | 10,78   |
| 25   | 2,93  | 151 - 155                              | 10,78   |
| 26   | 3,05  | 156 - 160                              | 11,18   |
| 27   | 3,11  | 161 - 165                              | 11,39   |
| 28   | 3,17  | 166 - 170                              | 11,60   |
| 29   | 3,29  | 171 - 175                              | 12,00   |
| 30   | 3,35  | 176 - 180                              | 12,20   |
| 31 - 33  | 3,50  | 181 - 185                              | 12,61   |
| 34 - 36  | 3,78  | 186 - 190                              | 12,81   |
| 37 - 39  | 4,01  | 191 - 195                              | 13,01   |
| 40 - 42  | 4,27  | 196 - 200                              | 13,43   |